

Okresní soud v Horní Dolní
Soudní 1
123 45 Horní Dolní
ke spisové značce: 1 C 1/2021

V Horní Dolní dne 11.1.2021

Věc: Vyúčtování odměny překladatele

Vážený soude,

v nadepsané právní věci bylo mně, Janu Novákovi, soudnímu překladateli, uloženo usnesením č.j. 1 C1/2021-12 provést ve dvou vyhotoveních překlad žaloby a výzvy soudu k vyjádření se k žalobě z českého do vietnamského jazyka.

Uvedený překlad zasílám v příloze a v souladu s § 32 zákona č. 354/2019 Sb. a § 19 vyhlášky č. 507/2020 Sb. podávám toto vyúčtování:

Odměna za překlad:

Překladatelský úkon	Žaloba	Výzva soudu
Počet znaků přeloženého textu	3554	1546
Počet normostran (1800 znaků vč. mezer, § 3 odst. 2 vyhlášky)	1,974	0,858
Počet započatých normostran (§ 3 odst. 1 vyhlášky)	2	1
Sazba za normostranu (§ 3 odst. 1 vyhlášky)	450,00 Kč	450,00 Kč
Účtovaná odměna – základ (§ 3 odst. 1 vyhlášky)	900,00 Kč	450,00 Kč
Zvýšení odměny (asijský jazyk, § 7 odst. 1 písm. b) vyhlášky)	10 %	10 %
Účtovaná odměna po zvýšení	990,00 Kč	495,00 Kč
Další vyhotovení (§ 5 vyhlášky)	297,00 Kč	148,50 Kč
Účtovaná odměna spolu s dalším vyhotovením	1287,00 Kč	643,50 Kč
DPH k odměně za jednotlivé úkony	270,27 Kč	135,14 Kč
Účtovaná odměna s DPH za jednotlivé úkony	1.557,27 Kč	778,63 Kč
Účtovaná odměna celkem bez DPH	1.930,50 Kč	
DPH k odměně	405,41 Kč	
Účtovaná odměna celkem s DPH	2.335,91 Kč	

Vyúčtování náhrad:

Náhrada za přibrání konzultanta	0,00 Kč
Tisk černobílý 10 stran á 3,- Kč (pol. 1 přílohy k vyhlášce)	30,00 Kč
DPH k náhradě za tisk	6,30 Kč
Náhrada za tisk spolu s DPH	36,30 Kč
Náhrady celkem bez DPH	30,00 Kč
DPH k náhradám	6,30 Kč

Záloha nebyla soudem poskytnuta.

Celková částka odměny a náhrad bez DPH	1.960,50 Kč
Celková částka DPH	411,70 Kč
Celková částka odměny a náhrad s DPH	2.372,20 Kč

Celkovou částku odměny a náhrad s DPH prosím uhradíte na můj účet čísl 123456789/0123 vedený u Bohaté banky, a.s. pod variabilním symbolem 012021.

V příloze přikládám:

- fakturu na tlumočné číslo 012021
- osvědčení o registraci k DPH

S pozdravem

Jan Novák
soudní překladatel